



Consejo de Seguridad

Distr. general
7 de noviembre de 2017
Español
Original: inglés

Carta de fecha 6 de noviembre de 2017 dirigida al Secretario General y a la Presidencia del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de la República Islámica del Irán ante las Naciones Unidas

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, quisiera señalar a su atención la virulenta y agresiva declaración formulada por el Sr. Yisrael Katz, Ministro de Transporte y de Inteligencia de Israel, durante su visita a Tokio el 26 de octubre de 2017. En respuesta a una pregunta sobre el Irán, contestó: “[s]i los esfuerzos internacionales encabezados en estos días por el Sr. Trump, Presidente de los Estados Unidos, no ayudan a evitar que el Irán desarrolle su capacidad nuclear, Israel actuará militarmente por su cuenta”.

El Irán nunca ha tratado de obtener armas nucleares ni tratará de hacerlo en el futuro, pues sigue cumpliendo plenamente el compromiso que adquirió en virtud del Tratado sobre la No Proliferación de las Armas Nucleares y el Plan de Acción Integral Conjunto.

Habida cuenta de estas circunstancias y el hecho de que el régimen israelí es el único en la región que posee armas nucleares y que no es parte en el Tratado sobre la No Proliferación de las Armas Nucleares, cuyas actividades e instalaciones nucleares no están sometidas a salvaguardias y que rechaza todos los esfuerzos internacionales encaminados a la creación de una zona libre de armas nucleares en el Oriente Medio, es paradójico que no solo exprese su preocupación por el programa nuclear iraní, sino también que siga amenazando a este programa, cuyos fines son exclusivamente pacíficos.

Anteriormente, en mi carta de fecha 19 de mayo de 2015 ([S/2015/353](#)), señalé a su atención y a la atención del Consejo de Seguridad otro ejemplo de una amenaza que suponía ese régimen, a saber, el discurso pronunciado el 5 de mayo de 2015 por el Sr. Moshe Yaalon, Ministro de Defensa de Israel, en el que había amenazado con lanzar una bomba nuclear contra el Irán y seguir matando civiles, entre ellos mujeres y niños, en Gaza y el Líbano.

Los casos mencionados son dos de los muchos en que los israelíes han demostrado que planean lanzar agresiones contra el Irán. El régimen israelí nunca ha ocultado sus agresivas intenciones ni ha dejado de proferir amenazas militares contra mi país. Sus reiteradas amenazas de acción militar contra el programa nuclear pacífico del Irán son una flagrante violación de los principios fundamentales del derecho internacional y del artículo 2 4) de la Carta de las Naciones Unidas.



El Gobierno de la República Islámica del Irán espera que el Secretario General y el Consejo de Seguridad cumplan con la obligación que contrajeron en virtud de la Carta y pongan fin a las amenazas de Israel contra mi país y condenen esas declaraciones temerarias e irresponsables.

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Gholamali **Khoshroo**
Embajador
Representante Permanente
